

ВОЗМОЖНОСТИ СЕТИ ИНТЕРНЕТ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

Олейник О.В.

**Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ,
г. Орск**

Интернет создаёт уникальную возможность для изучающих иностранный язык пользоваться аутентичными текстами, слушать и общаться с носителями языка, т.е. он создаёт естественную языковую среду. Использование Интернета делает процесс обучения немецкому языку более привлекательным, т.к. здесь можно получить неограниченный доступ к интересным страноведческим материалам, которые выгодно отличаются от типовых текстов учебников. Данный материал в открытом доступе находится на сайте <http://www.alumniportal-deutschland.org/deutsche-sprache/deutsch-auf-die-schnelle.html>, для доступа к информации требуется регистрация. На сайте представлены тексты страноведческой направленности, вот несколько заглавий текстов с данного сайта: Hase, Lamm und Eier – Osterbräuche; Volkshochschulen sind für jeden offen; Flohmärkte: entrümpeln, stöbern, feilschen [1]. Тексты данного сайта соответствуют уровню владения A2, B2. Преимущества использования Интернета на уроке является его информативность, а также велика его роль в повышении мотивации обучения.

Ещё один хороший источник страноведческой информации - это молодежный журнал [vitamine.de](http://www.vitamine.de) на немецком языке, представленный в Интернете по адресу <http://www.vitamine.de/> [2]. Данный журнал рекомендован в качестве дополнительного учебного материала для изучения иностранного языка Немецким культурным центром им. Гете и Германской службой академических обменов. В журнале представлены различные статьи на актуальные темы, интересные для молодёжи Германии и России. Например, Literaturreise -Deutschland für Literaturliebhaber; Karneval – Großes Fest vor der Fastenzeit; Liebesspiele – ungleiche Paare; Deutsche Küche – nur Eisbein oder Sauerkraut; BRD und DDR – zwei deutsche Staaten. Некоторые статьи представлены в аудио-формате, имеются также упражнения, в которых отрабатывается лексический материал.

Пользователь Интернета получает доступ к актуальной и аутентичной информации, которую трудно отобрать из других источников.

В частности, можно построить урок, используя материал сайта [dw.com](http://www.dw.com), где представлены актуальные новости в рубрике «Langsam gesprochene Nachrichten», особенностью данной рубрики является очень медленный темп произнесения новостей. Рубрика «Учить немецкий с новостями» соответствует уровню владения немецким языком B2-C1. Здесь представлены актуальные события из сферы политики, общественной жизни и культуры, с целью облегчения понимания сказанного служит не только замедленный темп произнесения, но и сам текст записанной новости. Просматривая видео и вчитываясь в текст, который произносится, студенты не только привыкают к

языку на слух, но и обогащают словарный запас новой лексикой из сферы политики.

Сайт dw.com предлагает возможность для начинающих изучать немецкий язык с помощью курса «Deutsch – warum nicht?». Курс "Deutsch – warum nicht?" рассказывает историю студента-журналиста Андреаса, который подрабатывает в качестве портье в отеле. Каждая часть курса состоит из 26 уроков с диалогами, упражнениями и аудиоматериалами для скачивания. Языковой курс соответствует уровням от A1 до B1 "Единого европейского языкового стандарта". Курс "Deutsch – warum nicht?" был разработан в сотрудничестве с Институтом им. Гете. Здесь имеется большое количество интерактивных заданий и упражнений, которые можно выполнить в режиме онлайн. Компьютер помогает студентам исправлять ошибки так, что они не боятся их делать.

Теленовелла «Jojo sucht das Glück», представленная также на dw.com (уровень B 1, B2) состоит из серий продолжительностью 3-4 минуты. В данной теленовелле бразильянка приезжает для учебы в Германию, в течение многих серий мы узнаем о её жизни в Кёльне, о её новых друзьях. Каждая серия сопровождается манускриптом, вокабуляром, а также интерактивными упражнениями. Интерактивные упражнения нацелены на формирование лексико-грамматических навыков и представлены в виде тестовых заданий на множественный выбор, дополнение, трансформацию, соотнесение и альтернативный выбор.

Популярным среди изучающих немецкий язык стал сервер Deutschlern (<http://deutschlern.net>), предлагающий дидактизированный текстовый и аудиоматериал, разнообразные упражнения к нему. Для работы на сервере необходима регистрация.

Следует отметить, что обучение через компьютерные телекоммуникационные сети обеспечивает погружение обучаемого в реальную языковую среду и тем самым существенно ослабляет традиционный языковой барьер. Содержание материалов представленных сайтов включает мысли, чувства идеи, ситуации, интересные для обучаемых и имеющие значение в их жизни. Интересным источником обучающих аудио-подкастов является рубрика «Grüße aus Deutschland» на странице института им. Гете <http://www.goethe.de/lrn/prj/gad/zsb/deindex.htm>. Здесь представлены диалоги и полилоги по следующим темам: Wohngemeinschaft; zwischen Schule und Beruf; Zivildienst, Studentenleben; Familie im Wandel. Данные аудио-подкасты возможно использовать в рамках самостоятельной работы для закрепления определенных лексических тем.

На начальном этапе обучения иностранному языку преподаватель специально организует и направляет студентов на определенные сайты в Интернете. Впоследствии при обретении определенных навыков и умений студенты смогут самостоятельно находить желаемую информацию в Интернете на интересующие их темы. Преподаватель ставит задачи, цели, направляет поисковую деятельность студентов, помогает им понять информацию и общаться в Интернете на иностранном языке.

Благодаря Интернету возможно полностью погрузиться в языковую среду, прослушивая аутентичные тексты и работая с ними. Уже давно доказано, что самый простой способ изучения иностранных языков это непосредственно погружение в языковую среду.

С помощью компьютера изучать иностранный язык легче, ведь он сочетает возможности книги, аудио и видео, в Интернете можно найти бесконечное количество аутентичных иноязычных текстов. Языковой материал, представленный в виде аудио и видео-подкастов, значительно легче воспринимается и усваивается.

С целью изучения иностранных языков можно также использовать как свободное общение в Интернете, так и специально организованное общение в режиме электронной почты.

Культурный центр имени Гёте (Goethe-Institut) поддерживает специальную платформу под названием Brieffreundschaften ("Друзья по переписке"). На этом сайте находятся сообщения сотен тысяч пользователей из самых разных стран мира, которые хотят усовершенствовать знания немецкого языка и ищут партнеров по переписке в Германии.

Еще одна возможность найти друзей по переписке в Германии - заглянуть на интернет-порталы www.Penpal.de и busuu.com. На сегодняшний день эти сайты объединяют несколько тысяч пользователей из разных стран мира. Чтобы получить доступ ко всем базам данных сайтов и возможность написать письмо, необходимо пройти короткую регистрацию с указанием адреса электронной почты. После этого нужно составить свой собственный профиль.

На данных сайтах студенты могут обрести друга по переписке, применить, углубить и усовершенствовать свои знания иностранного языка, т.к. общение в режиме электронной почты, а также посредством скайпа (в режиме чата) создает уникальную аутентичную ситуацию диалогической речи.

Список литературы

1. *Alumniportal-deutschland* [Электронный ресурс] : Портал немецких alumni - социальный сайт, который предоставляет всем немецким alumni возможность поддерживать контакт связь друг с другом и с Германией / BMZ, AvH: Alexander von Humboldt-Stiftung. — Социальный сайт — Представительство: Германия, 2008. — Режим доступа: <http://www.alumniportal-deutschland.org>. — 09.2008.
2. *Vitamine.de* [Электронный ресурс] : Журнал "витамин д" на немецком языке / Журнал Vitamin de + Goethe Institut Moskau— Электрон. журн. — Омск : Ассоциация «Некоммерческое партнерство «Издательство Пресс.де» 2010. — Режим доступа : <http://www.vitamine.de/> — 10.12.2010.